The Chinese Times, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Saturday, November 2 1940

The Chinese Times

Vol. 2 No. 145

THE CHINESE TIMES
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國廿九年十一月二號 (星期六) 新紙聞第二卷第百四十五號

孔子二千四百九十壹年 夏歷歲次庚辰年十月初三日

本報價目表

本埠派到每月收銀七毫五仙，若派不到者，郵寄上，每個月收銀壹圓，英屬及美國，每年收英金九圓七毫五仙，半年五圓，三個月二圓七毫五，壹月壹圓，中國及外國，每壹年收英金壹拾式大圓，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啓

本報抗戰電訊

▲昨晚九時接香港電云

●廣西省南部我軍。追擊殘敵至安南邊界。一隊迫敵沿邕欽公路撤退。分路邀擊。敵死傷甚衆。積屍如山。并遺戰利品甚多。

●敵艦在欽州灣。候其敗兵開到接應。

●邕江南岸我軍。經過大塘。向南推進。

●中山我軍反攻新會睦洲。敵大敗撤出。我遂收復睦洲。

●中山、新會、賊匪猖獗。交通猶未恢復。

●南甯殘敵六千開抵寶安。另有鋼甲汽車三十輛。趕到南頭。傳將進攻寶安。

●昆明外界謠傳。龍華我軍。將同登附近敵寇擊退。並追入安南。

●敵機數架。昨炸水東。水陸交通均被斷絕。

●重慶謠傳。敵燒宜昌。準備棄城。

●河南省信陽賊軍。分數路東犯。被我處處堵擊。陣亡數百。

●江西省我軍收復奉新。萬壽宮。現迫近南昌。戰事劇烈。

●山西省東南部長子血戰連綿。敵衝鋒迭遭挫折。損失三百餘名。

●我方軍官稱。敵用兵十四萬進攻廣西。祇得佔據南寧一年。而士卒二成染病。三分一陣亡。至戰利物質之損失。則殊難計算。

▲今晨十壹点接香港電云

●湖北省中部敵軍。不堪我方猛擊。卅一夜開始撤出宜昌。退時放火燒城。

●廣西殘敵退出南寧之後。迭遭我軍襲擊。現逃至廣西小董南止。但仍死守欽縣。

●廣西省政府開始援助南甯難民復業。并從事恢復地方秩序。

●河南省北部我軍。突擊溫縣附近之南莊、

●俄德談判巴爾幹事

羅馬尼亞京一日電。據德方消息。謂德俄爲巴爾幹問題。已開始談判。德國駐土大使番比賓氏之急遽返抵德京。即爲此事。據聞德國不欲因伊蘭（即舊波斯）。達丹尼爾等問題。而與俄國發生糾紛云。據可靠之消息。土耳其爲歐洲東南都之重要國。將繼續堅持中立態度。除非巴爾幹國際被强鄰壓迫。致令土國主權受影響。現時土國國際之最大問題。乃布加利國之態度如何。如布國直接攻打希臘。恐令土國擁護希國。但聞布國將亦繼續嚴守中立云。

●希意飛機互相炸擊

雅典二日電。意國飛機昨炸希臘廿四次。共襲五城。雅典。塞羅尼加。拉列沙。克立脫。與各府均先後遭炸。居民共死傷三百餘人。希臘飛機亦炸亞爾班尼亞京城以爲報復。低飛破毀意軍飛機場。同時據可靠消息。希臘過山隊以短鋒手溜彈。進攻比蘇地利山。業已擊退意軍一大隊。現威脅意軍後路。勢將遮斷意軍交通云。

●英機昨大轟炸柏林

英京二日電。英機昨冒衝大風雨。飛往柏林與德國各重要地点。大施放炸。在柏林先乘傘放下引火物。起火發光後。隨投下炸彈。連放三小時。城內四處起火。火勢極猛。柏林而外。伊臣之克魯伯砲廠。與飛機場十五處。亦先後遭炸。同日德意飛機百餘架欲炸英京。中途被英機擊退。損失九機云。

●我與英美將訂協約

香港式日電。中國重慶政府。深信美國將必對軸心國作戰。現在全不注意講和。且德日近在淪陷區合作。更令中國仇恨德國。使德大使陶拉曼和平運動。必無成功之可能。據華方稱。宋子文現在美國。其使命不祇在借款。且訂立中英美三國對集權國協約云。

●希臘軍又戰勝意軍

雅典二日電。據軍部稱。希臘軍隊。是日深入亞爾班尼亞三里。佔據意軍據点數處。並俘獲意軍軍官九名。士卒壹百五十三名。另戰馬數十四云。

今朝滙價
港幣每百二十六元三
國幣每百七元四毛

倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

◉請來本公司
貨倉參觀
本公司常備有包物紙。紙袋。文房用具。及印刷需用品等發售。另有冬節咭片盒餅客。本星期有沙列號厠紙特別平沽。

喜士定旅館
HASTINGS HOTEL
177 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Seymour 4848

本旅館有外邊房出賃
虔潔安舒
有昇降機
上落
租價相宜

★ ★ ★

KUO KANG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC

國產名貴的送禮品

S381. 超等加重白大紡說衫（濶度廿八寸）仝上九碼庄 每件 陸元五毛 每疋十三元三五
S382. 雪白靚大紡說衫（濶度三十寸）仝上九碼庄 每件五元七毛五 每疋十三元三五
S383. 加重柳條大紡說衫（濶度廿八寸）仝上九碼庄 每件六元九毛五 每疋 壹十五元
S387. 雪白小花文華縐說衫（濶度廿八寸）仝上十碼庄 每件六元九毛五 每疋十七元五毛

本公司之最新目錄現已趕印出版內容刊載豐富准于本月卅壹日以前奉送現在抗戰時期國貨輸出艱難來貨無多容易沽罄尚祈早行賜顧款色較爲完備也

自動電話 孖運 MARINE 4929

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line
Agents
Dodwell & Company, Ltd.
VANCOUVER, B. C.

▲二檯位：八十五元
▲大艙位：六十五元
福食 船脚
不受歐戰影响 仍如平時

本公司輪船照常由雲埠開往遠東因奉加政府禁令不准將船期刊登告白凡我僑胞欲知船期者在本埠壹問便知外埠必要函詢現域埠華人代理經已結束只雲埠馬福崇代理而已如有函詢船期者即日回覆以便早日預備此佈

雲埠馬福崇謹啟

崇福馬
FRANK MAH
254½ E. Pender St.
Seymour 2942
Vancouver, B. C.

▲請惠秋季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照：無任感激：竊思筆墨生涯：費用至爲浩繁 賴以維持者：端在報費與告白費耳：茲又援例列單往收秋季報費與告白費：切望單到時：愛顧本報 諸君：不吝涓埃：慨予依數擲下：以資週轉：則不勝感荷之至：

本報司理部謹啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

▲代 柬
詹陽曆十一月十號舉行銀禧紀念正午行禮晚間五點寅具薄酌統請五洲 致公總分堂 洪門總幹部 達權各支社 暨洪門各機關職員昆仲屆時賁臨指示一切曷勝榮幸
加拿大 域多利 達權總社敬約

賚路銀行
(一)請貯蓄盈餘
欵既貯：則君之前途穩定矣：故祈勿以存欵過少而遂未開始貯蓄：本行最低之貯蓄限額：僅爲一元：君如願爲本行顧客：本行司理極表歡迎

國銀行未曾照交。曾來函請再指明用途。嗣後本會即去函將該款一半交廣東賑濟會。收爲救濟傷難。以壹半爲良口戰後傷兵之用。㈣陳慶雲主任來函。指示航空捐款救國辦法。㈤本埠華區偏門事業。由正月至九月止。共籌得慈善費坎金一千六百〇三元三毛半。爲救濟傷難費。(乙)討論事項。㈠關于航空救國捐款如何辦法進行案。決議因上半年一月一日至六月廿日。本會已經向所屬僑胞勸募之航空公債。因現時加政府統制局戰時規例。不准債票入口。決將上半年及是期各僑胞所認之航空公債。一律作救國捐。㈡是期棉衣。可否繼續進行案。決議是期棉衣。及各種既有成案之捐款。一律繼續進行徵收。㈢關于出發鄰埠人員問題。因各職員工務。致發生困難。似不能犧牲時間。報効。必要由大會選定。至選定後無論如何。要負責出發。公推余緒昌。余堦和。麥寬平。吳祥。劉一點云。

●坎國議員拾六名服戰役

柯京一號電。據國會祕書接到消息。坎拿大國會議員。現在坎拿大戰鬥隊服務者共十六名云。

閱者注意。還有各埠新聞在第七頁

醒僑劇社通告

本社新置襟章發給各社員以應自由出入觀劇。凡我社員請到樂觀圖書館向文書主任龔貞信君領用爲盼。

▲馬金紫總堂籌賑祖國家鄉米荒籌辦總處啓事

自倭賊南侵江會岐關相繼淪陷西南諸縣水陸不通以致米荒嚴重我族人嗷嗷遍野觸目堪憐前接香港金紫堂來函謂吾人從來樂於助人今日尤當設法以自助若不早爲之計將見飢寒交迫流蕩之徒滋多誠恐挺而走險而爲地方之害前經抄錄港函分發通告徵求指示意見近接點城分堂報稱現在着手進行募捐先以該分堂捐國幣五千元爲首倡但杯水車薪未克有濟凡我族人務宜体念家鄉艱危休戚與共懇請節衣縮食慷慨解囊鼎力輸將玉成善舉是所切禱

㈠本籌辦處定名爲全坎馬金紫堂籌賑祖國家鄉米荒總辦事處各埠分堂爲籌辦分處㈡施賑所籌之款項先細查各縣各區災情之輕重人數之多寡以爲分配㈢款項各埠籌得之款統付交總辦事處委托在鄉信實人辦理其辦法先由旅居雲城各縣各鄉之兄弟舉出相當人材隨由總辦事處直接委任㈣此次捐款每人限定貳元爲底以坎金爲本位多捐益善

捐款人名錄　(續首次)

大楫廿五元　本肯十元　本步廿元　宗雅弍十元　贊湖　桂全　恆澤　蘭清女士　榮　紳　遜修　愷政　德隆　修炯　恆笑　均德　恆隆　恆科　大眉　榮豪　榮栢　攝存　恆躍　本情　仕本　福平　每五元　五元以下恕不錄

(調金紫總堂通訊處)
Gim Doo Hung
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

▲啓事二　敢者本總堂依照定章凡旅加拿大昆仲一律每名徵收年捐五毛爲總堂常年經費近來繳交者固多而未繳交亦屬不少敢請早日賜下結束一年手續爲荷

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

水仙花

國產名花・現已到了・戰務影响・來貨無多・欲購從速・

新到大帮，枝干糖薑・絲巾茗茶・磁器炮竹・送禮佳品・樣樣齊備・

金紫總堂特製
Kam Yen Jan Co.
223 KEEFER STREET　VANCOUVER CANADA

萬春參茸補藥酒

新造臘味登市

加拿大雲高華
總批發處
金然棧有限公司啓

(補身唯一妙品)

各埠大商店　均有發售

★★★樂觀新書目錄第六十期★★★

五桂堂萬頭吉勝叁毛五

領袖抗戰言論每集一毫
黨國先進抗戰言論一毫
民衆基本論。每册一毛
抗戰與文藝。每輯一毛
抗戰與農產。每輯一毛
抗戰與經濟。一輯一毛
抗戰與交通。每輯一毛
抗戰與金融。每輯一毛
抗戰與消費統制。一毛
抗戰與外交。每輯一毛
抗戰與藝術。每輯一毫
抗戰與戲劇。每輯一毛
抗戰與宣傳。每輯一毛
抗戰與統一。每輯一毛
抗戰時物價統制。每弍毛
抗戰時婦女動員問題一毛
抗戰時傷兵難民問題一毛
抗戰時粮食問題。每一毛
第二期抗戰殲寇。一毛
國際援華運動。每一毛
日本暴行與國際。一毛
日寇燃犀錄。每輯一毫
以不變應萬變論。一毫
論游擊戰。每輯一毛
建國之路。每輯沽一毛
西南經濟建設論。一毛
中日貨幣戰。輯每一毛
國民精神總動員。一毫

野花艷史・銷魂女拆白潮氣十嬉・祕密公妻黨性交博士・公開神祕物色胆包天・急色兒遇險香風長存・鹹濕精情人祕事・師姑廳銷魂姨仔・西太后風流女鬼・一家親風流和尚・多情世叔風流大王・打爛齋砵風流妖怪・鹹濕黃帝愛重情深・香豔祕史傷心人話舊風流風流神仙・全書分兩册才子風流佳人癡情・人非木石誰能忘懷・欲求郎才女貌・得遂鴛鴦之盟白頭之約・百中無一因魔障妒人・願世間有情男女・欲求斬情絲離情網及去僞情・成其眞正多情之有情人眷屬・度其快樂韶光者・請快購閱　張恨水所著之言情小說有四種如後・

落霞孤鶩　內附滿江紅合訂布面洋裝　壹大厚册　原價三元改售圓五
春明外史・布面上下册・原價五元改售二元五
金粉世家・布面洋裝兩册　原價弍元改售貳元五
難爲情・全一册售圓二

紅杏出牆・全書分六厚册原價八元・改售弍元五
處女的夢・六毫改售三毫・戀愛的煩惱・分三册圓二・戀愛的藝術：全書八毫・戀愛的性趣・全卷六毫：戀愛的研究・全書四毛：新婚的愛慾・全書壹元：多情儷影・上下册八毛：情潮趣聞兩册八毛半・三姑六婆罪惡史・壹元半

本館新辦到各種小說有愛情哀情言情苦情奇情艷情趣情稗史秘記女俠劍俠武俠義俠偵探歷史倫理現代風流軼事廢不廣爲羅致已如雨後新泉源源湧涌而至歡迎同僑愛顧

購
VOGUE
幼嫩煙絲
極相宜則

倘用護克幼嫩烟絲以自捲煙。其代價爲愉快與經濟。事因一用護克煙者。則覺得其優点在質美與有價值。且每每捲成較和。較純。又極滿意之煙仔也。

每包壹毛
每罐六毛五
半磅庄

李天助
臨症最多　經驗最久　藥料精良　收效最速
活人千萬　世界皆知
醫名老牌李天助濕毒藥膏　定價每盒弍元一毛
實驗如神李天助止瘙解毒水　定價每樽壹元一毛
藥王李天助痔瘡膏　定價每盒弍元一毛
驅風止癢李天助風濕藥膏　定價每盒壹元一毛
拔毒生肌李天助爛脚藥膏　定價每盒弍元一毛
中外各埠百貨公司商號藥房均有代售

TEEN JORE
256 EAST HASTINGS STREET,
VANCOUVER B.C. CANADA

★★★大減價日期亦將近滿★★★

如欲方便應便時補身
請剪備
照前本氏廣告保存
仍有尾季利權享受
請照以上本氏英文地址通訊

HUM THOMAS 局務藥氏文天
1560 Burnaby St. Vancouver, B.C.

★大減價四十天★

天文氏的良藥補身又合時的確眞材中華藥料成丸
如欲試嘗藥味然後續購請寄郵票五毛五仙包奉

壯陽強腎參茸滋陰保眞還少丸
全料五元　十兩　半料三元　(九折)
男界健將　興陽如鐵・七旬老翁・有還童功・
(主治)腎虛腰痛・神氣不足・精弱易洩：寒氣外感・服後補精益氣・慾心火盛：精强氣足・氣血定神：

養心生血扶元固陰養神丸
加料全料十二兩十元　特價減收(八折)
(主治)夜不安睡・精神不爽・氣虛血弱：膝軟步難・服後順氣寧心・生血安眠：担保効驗・勝過參茸・

科製男女強身補血健胃丸
每檯百廿丸　定價四元　(特收八折)
此丸補血兼能免除一切內病開胃健康及治大腸閉結尤爲重要

★★★大減價日期亦將近滿★★★

○大減價直接剪此付來
買大洋丸一罇三元六毛購四罇十三元購五罇十五元
由壹千九百四十年十月起至二月一號止

極樂氏藥房
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C.

大洋丸補身壯陽功効
大洋丸每寸三元六功効列下
治脚冷脚震　治眼花耳鳴　能開胃消食
治陽事不舉　治交感無力　治夜夢遺精
治精虛囊墮　治見花卽洩　治尿後反滴
治腎虛腰痛　治子息虛花　治老人無力交
合轉老還童　以上之症自然藥到成功
花柳搜毒每檯二元　美容露每檯五毫
白蜀丸每檯壹元　久戰水每檯二毫五
飛燕散每檯二毫五　齊人藥水每檯五毫
壯陽丸每檯五毫　處女丹每寸二元
精補精藥水二元　探花無憂丸每寸壹元

剪此來買大洋丸一寸三元六毛
齊人藥水　每寸五毛　注意大洋丸効力
次・每次服壹粒・四十日服完壹罇・如服大洋丸一罇之後・此丸服之包補身補血・生精壯陽妙藥也・請購壹罇試之：的實効力然後再購也・欲求速用・每服六粒・服完遲点鐘交合奇妙也：

Army & Navy Department Store,
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨衣裳店◎設于喜市定街西廿五號

◎陸海軍百貨店
★雲市之最低價錢
本店新辦到季秋衣服小童與女男有內。
品需用傷工及・靴・服・衣・工・庭家・
等具市本爲。有盡有應。
取價最廉者。如蒙光顧。迎歡任無。

醫學博士
西醫鴻社趙
(科全外內理統)
DR. FREDERICK S. CHU
16 Hastings St. E. Holden Building
Vancouver, B. C.

(醫務所)
設在喜市定街東十六號三樓
(卽舊市政廳樓上)
(診症時間)
上午十點至十二點
每日由下午兩點　至四點
下午七點　至八點
星期日下午八點至九點
電話　醫所 Marine 2053
住所 Trinity 4447 R

美國南加省大學藥化學師前中央國醫館委員
羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
The Sun Co. [Dept.T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

●白濁靈　每盒二元
治白濁挾之卽流出或尿口常濕染印褲上或小便頻數尿管灼熱等症二盒收功

鹹痱藥膏
治生殖器起粒或潰爛流水痛癢每盒壹圓半

風濕靈丸
卽止風濕骨痛花柳風濕痛無定處每盒三圓

●小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或睪丸腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

陰癢藥膏
止臀囊毛脚肛門等處痕癢每盒壹元半

●糖尿靈　每盒三圓
糖尿症狀頭痛不眠食不知飽飲不止渴小便過多而含糖色如清水或如膏油或多泡手脚困倦久則危殆此丸治之奇驗

●消粒止癢水　加料壹圓半
皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬
越連越潤　鱗屑癬粒　水泡濕疹
酒米粉刺　白蝕紅斑　手指濕癢
脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病
勿論何處　卽用卽好　萬試萬靈

廣珍金店
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

本號開設于雲埠經三十餘年常備各款中・西・十足金・新穎首飾

布路華
男女裝價由二十四元七五起
最近又辦到大帮壹九三九年各著名公司新款手鏢袋鏢如・布路華・爺利陣：瑞士：等公司出品價錢相宜瑞士公司手鏢十五粒石男裝由七元九毛五起女裝由八元九毛五起

●美使我阻俄倭接近

香港一日電。同盟社訊。美國授意中國駐美特使宋子文。與駐美大使胡適。昨卅日對重慶最高國防委員會提出呈報。運動中國妨害日俄接近。目前中國共產黨嚴守緘默。其態度最堪注意。

▲美艦隊準備遠征

美京電。美國海軍。最近購得輪船三十壹艘。編爲補助艦。作爲接濟供養艦隊之用。使艦隊能遠離根據地活動。

據海軍部長諾士稱。政府已撥款七千五百萬元。以爲海軍部購買船隻。及其他儀器之用。此批輪船卅一艘。即用此款購買。希望最底限度。能再購買輪船三拾艘。此卅一艘輪船。內有十一艘。稱爲主要船隻。其運率能與艦隊相若。現美艦隊共有此等船隻廿二艘。其餘之二十艘。可以隨時改裝爲巡查船。撈水雷船。潛水艇。追逐船。或佈置水雷船之用。

據諾士稱。美艦隊購得此等船隻後。已有能力在菲律濱活動。查菲島離美海軍總根據地之檀香山。計有四千五百英里。

美艦隊在太平洋活動。因海面濶大。及根據地之遠離。頗爲困難。今既有補充艦隊接濟。困難之程度大減。最近傳聞英美聞。訂有口頭上之贊同若日本進犯荷屬或英國東印度。則美艦隊即進駐星架坡。在此種情形之下。美國須要偉大之運輸艦隊。故此次美艦隊增購船隻。或與此事有關。查星架坡離檀香山五千英里。日本則離星架坡僅二千三百英里。據觀察者稱。星架坡英艦隊力量。總可以抵拒倭海軍相當時間。俾美艦隊能趕至營救云。

●俄遷蒙古人到波蘭

華盛頓電。據本處波蘭大使館消息。波蘭東南部各鄉村。近有中亞細亞洲之蒙古人及却尼士人發現。大抵是俄國將波蘭人移往西伯利亞。復將蒙古人遷來。該種人爲半開化之中亞洲山區游牧民族。查中亞洲地方。其天氣嚴熱嚴寒。熱時在樹陰下寒暑表亦達至一百二十度。寒時冷至零点下四拾五度。彼等現分居於波蘭人遺下之屋宇。其對於波蘭水土天氣之不適合。亦如波蘭人之在中亞洲云。

●倭一新驅逐艦進水

大阪一號電。日本新驅逐艦一艘。是日進水。該艦建築內容。并未披露。

○達權社之長紅照錄

啟者。茲有要事待商。定於本月三號（即星期日）晚九点鐘。開全体大會。屆時統請各叔父昆仲。撥冗蒞臨。以決進行。是所至盼。

民國廿九年十壹月二號　達權社啟

●振華聲報效公債會義演

振華聲劇團男女藝員。以駐雲高華公債總分會此次策動航空救國籌捐。深得僑胞救國熱誠。踴躍捐輸。超出十五萬美金以上。對於航空救國。增加力量。該劇團本着救國熱誠。除每逢星期日到該籌捐處報効唱曲奏樂。鼓舞僑胞捐款。并捐壹百元外。現以該會籌捐處所需樓租告白印刷徵信錄及各項雜費。勢必設法另籌。於是担任報効演劇一本。帮助該會籌捐各項經費之用。定期十一月十日（星期日）下午一時。在遠東戲院開演。名譽票每條一元以上。任由僑胞熱心樂助。所有買名譽票者。將來將姓名銀數一律登於徵信錄。俾衆周知。該劇團此次演戲報効經費。即係帮忙僑胞救國捐款。甚望各僑胞踴躍購票云。

●公債會航空捐款之近訊

本埠公債總分會。辦理航空救國捐以來。每星期晚。得清韻音樂社男女社員到籌捐處報効播音唱曲。鼓舞僑胞捐款。最近兩星期日。更得振華聲男女劇員參加日場唱演。僑胞捐款。尤覺踴躍。截至現在。已收到美金一十五萬五千餘元。開加屬僑胞救國捐款空前之紀錄。該會以僑胞捐款。尚源源繳到。特延長募捐時間兩星期。又得振華聲劇團報告。定於本月三日（星期日）午后二時起。由楊影霞。華麗思。婉少梅。新珠。李醒帆。白龍珠六大名伶。到籌捐處報効唱曲。又醒僑劇團報告。同日午后四時。由譚秉庸。梁碧霞。紅光光。黃秀芳。伍元熹五大名伶。到籌捐處報効唱曲。晚場仍由清韻社男女社員到場助慶云。

●華人婦女會募集善款訊

本埠華人婦女會。頃奉蔣夫人公函內開。着即設法籌募醫院善款。以濟傷難。而利抗戰等情。該會以天職所在。責無旁貸。登即開會。公決進行。議定制發國旗襟章一種。藉資籌募。而利發展。現定本月六日在片打街三十三號開會辦事。（該會地址由黃參君熱心報効）。并擬函聘僑界各社團執事。相助爲理。想此間華僑救國。不落人後。屆時必有良好成績云。

●西婦雖領得賑款亦失去

住田布街六〇二號西婦喜典氏。係館賑濟以維持生活。昨在賑濟局館得九元。遂將該九元藏於麵包仔紙袋內。未幾。邂逅一友人。則將該一紙袋麵包仔給他。當時忘記袋內有九元也。及醒覺後。其友人已食畢麵包仔。而將紙袋焚燒云。

●振華聲劇團演劇之消息

振華聲劇團。昨夜演「一夢十四年上卷」。美妙無倫。今晚選演尙武愛國俠豔威勇猛劇「半邊蓮」。由楊影霞周少佳等八大明星主演。是晚石燕子扮美。周少佳扮堂倌。李醒帆扮大妗。絕項神情。唱情亦多。明晚演俠豔奇情劇王「武潘安上卷」。爲楊影霞首本云。

●求准正規軍回家過耶誕

本市花耀區某婦女聯合委員會。擬呈請柯京政府。俾現駐於坎拿大各處之正規軍。各人於耶穌聖誕節。得以回家與親屬慶祝。至來回車票。由政府負責一切云。

各埠新聞

●片城僑胞熱烈籌款購機

片市打拂訊。本埠救國會。茲因政府加緊抗戰。爲擴大空軍計畫。特派專員陳林兩君出國。向我僑鼓勵輸將。即聯合近地僑胞開全僑會議。磋商籌款。一致通過。同時派定謝爵君爲鄰埠勸募專員。散會後當場已捐得二千餘元。不數日間。復接謝爵君報告成績。將達伍千元有奇（美金）。其中以馬本瑤君捐伍百元。李應雁。黃國威二君。各捐二百元爲最熱心。餘如馬溢俊。李作林。李長春。陳源。李世環。馬士泮。李煜成。黃梓龍。李礽賀等君。各捐壹百元。至若捐五拾元者。則居百分之八十强。我僑胞愛國。于此可見。尙有鄰埠十餘處。未及勸捐。其成績之優美。可見一斑。聞該會已去函總領署。請示滙款辦法。及其門徑云。

●雷城救國會全僑會議誌

雷振打函。本埠華僑救國會。十月廿日下午二時半。召開全體華僑會議。主席麥寬平。紀錄馬述政。如儀開會。（甲）報告事項。㈠宣讀函件。㈡收到財政部函復云。收到本年三月廿日本會滙回政府所收之金公債五千〇五十元。獻金國幣五千元。棉衣國幣五千元。賑災捐款國幣七千八百元。雷舞沙醒僑劇社賑災捐款國幣一萬三千二百元。㈢收到廣東省主席李漢魂函復云。收到本會前所寄之購機衛粵捐款國幣一萬四千六百四十元。該款當日滙寄至中途時。適廣東失守。香港中

▲雲埠公債總分會啓事

本會自奉命辦理航空救國捐款以來。截至十月廿七日。收到美金捐欵已超過壹十五萬元。原定十月三十日結束。現據駐會籌捐隊及函捐隊報告。埠外各小埠僑胞到會繳欵及郵寄捐欵來會者。尙紛至沓來。連日收欵發據。幾於應接不暇。特於十月廿七日召開全体職員會議。決議「延長募捐時間兩星期」。即定於十一月十四日結束。請各處僑胞在此期限內。將捐欵繳來。以免逾期見遺爲荷。

（本會通信處）
Kung Jai Association
P.O. Box 249
411 Columbia Street
Vancouver, B.C.

▲雲埠鐵城崇義總會實業部分派股息

逕啟者本實業部定於十一月十五日開始分派三民樓實業股份第二期利息如有會員認到該樓實業股份者請携股票到本實業部處領收息欵幸勿遲延爲荷此佈

中華民國念九年　十一月一日啟

腎虛腰痛者注意

轟烈補腎丸　每盒三元　每料十元
强精補胃丸　每盒壹元　每料五元
煉製　腎丹　每盒壹元　每料拾五圓
效驗肺痨丸　每料拾五圓
⊙代理放大陽具機內有中西文字說明用法每只十五圓
藥力準確　保證應效
乾坤　King Quon She
1085 Howe St.
Vancouver, B.C.

△干呼萬呼　今日下山了

登時止癢

凡患癬粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚病。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清涼無膩。且有猛烈殺菌之功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意原銀奉還。故今日請買D.D.D.藥水。

本館新辦到各

醒僑戲院

空前之空前　★全班新佬官★
★請特別注意★

本劇團之人選陣容
藝員著名。劇本豐富
畫景堂皇。服裝華麗
音樂文雅。國技驚人

譚秉庸　紫荆香　麥伙
梁碧霞　陳斌俠　馮蘇
伍元熹　高飛雲　朱義
紅光光　龔益富　何八
小崑崙　曾君瑞
黃秀芳　張偉權
陳文彬　陳少鑾
曾醒民　何醒華
何賓鴻　綠柔魂

○預告

禮拜六　新編劇霸　血戰長沙　小崑崙首本
禮拜晚　虎口灘迷湯　全体藝員落力拍演　陳斌俠首本
禮拜一　風流老太爺　全体名伶賣力拍演
梁碧霞　譚秉庸　紅紅光　主演
每晚七時在上海街醒僑戲院公演

總發票處　雲高華同裕安
電話　九九〇四
寸汝地
141 PENDER EAST,
VANCOUVER, B.C.

▲代東
詹陽曆十一月十三號舉行十三週年紀念典禮寅具薄酌統請
全加洪門總幹部暨各昆仲屆時賁臨指示
致公總分堂
達權總支社
一切曷勝榮幸
加拿大企倫打毡寧埠達權支社敬約

華埠廣萬生油米雜貨辦莊
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到
華南佳品　糖薑枝乾
嶺南名貴糯米糍枝乾
廈門名產雙托水仙花頭
○○新到
十淨絲苗　新花萱粘
茶糖油荳　海味雜貨
鹹魚鹹料　批發相宜
如蒙惠顧　倒屐歡迎
新價行情印便函索即日奉呈
號自動電話孖連三〇三一
雲埠廣萬生辦莊謹啓

止痛退熱救急痧嘔　永昌散　每樽壹毛　專治頭痛。骨痛。肚痛。胃痛。退熱。消滯。痧嘔肚痛。風寒痰塞抽筋絞痧。危急癘疫　每樽五毛　每打五圓

參茸强精補腎丸

永昌水　每樽壹毛　專治

Wing Cheong Tong
19 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.
〔寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打紙。

香港永昌堂分局
註冊商標　TRADE MARK　關公像

欲想身體壯。帮襯永昌堂。
△補腎俗語銘　仿陋室
好不在車。實際則名。藥不在多。一服則靈。斯是補丸。爲吾堂馨。珍貴藥配製。不燥純而清。確以强身體。補腎經。無不功效神速。無僞藥之醜形。服過包喝彩。一定無抬亭。服者云。惟「永昌」有。

▲列必珠致公堂收到
捐助萬大帥寶誕香油芳名列后

競生館五元　新生館壹元五　公堂館　公堂廠　保安廠
廣安廠　保安館　廣安館　新生廠　黃樹德　每壹圓
鄭厚家　鄭均　華僑酒樓　雷華漢　溫用寬　鄭持仕
林礽德　曾瑞　關榮沛　盧枝　每五毫　黃擴昭三毫五
梁應和　鄭遠榮　鄭慶源　李佑欽　陳榮紀　陳芳
司徒俊權　周家樵　關國鑾　黃貴　黃振鴻　黃錫
溫植庭　鄭慶煥　黃禮儀　黃明珍　馮廣　丘廼秀
丘秩秀　丘俊秀　周開瑤　鄭忠橋　盧康　鄭仕球
唐盛　黃俊關　盧韶　梁樹邦　梁明立　梁邦强
鄭慶滿　吳英波　吳長　梁經翼　黃禮初　丘煥謙
鄭心志　梁錫南　梁邦幹　勞逢達　馬河忠　黃賀穗
馬擢　謝衡石　賀南　譚榜　周鉅　李炳華
李衞　李雨帆　張廷炳　梁應勤　雷協　李祥南
黃熾　李泮奕　鄭泮　黃進　鄭新拱　蕭德堯
丘能活　溫廷俊　鄭棟　陳福　曾毓權　曾毓修
梁應存　梁掌朝　鄭盈添　盧世宏〔旁金〕　梁運德
林遠進　曾元龍　丘宇　每二毛五

●●●●●強身健體　●●●●●功效宏大

香港天壽堂祕製海狗鞭健腎丸。各國大醫師。均一致贊許。藥質精良。功效神速。確能使未老先衰者服之。恢復少壯。身體虛弱者。日見强健。調經姑嫂丸。治婦女經期暗病。前後肚痛。面黃肌瘦。赤白滯下。久不孕育等症。百發百中。

中外各埠藥房商店均有代理
溫哥華　活生行　金利源　國信公司
域多利代理　萬育堂　滙生源　裕綸德記　元發公司

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽并藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公爺廟門牌　Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

永川莊、敵不支潰退永川莊外圍。我不絕增援復推進。

▲▲重要電報▼▼

△我軍又克復宜昌

河內壹日電。日軍全部撤離廣西轉入安南。先鋒隊七千餘人。業由海防乘運船四艘。離開越土。將赴何處。未有宣布。查自十月廿三日以來。日軍由諒山開赴海防。絡繹不絕。搬出大砲軍械亦多。諒山現尚有日兵壹萬五千餘人駐紮。聽候運載。華軍則乘機迫近安南邊界。克復龍州。日軍自是在廣西遂無根據地。

重慶壹日電。中央社稱。日軍前冒犯廣西。共調軍隊十一萬四千人。不期廣西素來瘟疫盛行。致日軍損失七萬四千餘人。有多數由瘟疫所致云。

據聞日軍亦失守宜昌。現向漢口撤退。最近十八個月來。日軍進展。祇有奪取宜昌及南寧。現兩處俱喪失。

香港一日電。中央社估計。本週日軍進犯紹興遭失敗。反折兵二千五百人。

△美又將借欵於我

上海二日電。同盟社訊。據重慶情報。宋子文與美國總統。現正磋商貸借新款。總額八千萬。內分軍事援助借款與經濟援助借款兩項。

▲美海軍少將倡議援華　紐約電。美國海軍航空局局長陶未爾少將。昨在紐約。對青年商業協會演說。略謂美國應盡力將國防需要以外之軍械。供給英國及中國。因中英兩國作戰之目標與美國一致。陶少將又云。美海軍近年來。每年購飛機僅三百架。但一九四〇年。壹年中。則購飛機七千架。并每年計劃訓練空軍人員七千人云。

●美船載運美僑回國

香港一日電。卅一日。美船比亞士總統號。由上海啟程返美。居留上海之美僑。多乘該船回國。

至網地李號已於昨日開行。該輪平時能載搭客八百六十名。但當時均載去上海美僑二百五十一名。橫濱美僑六十名。餘均嫌索價過昂。寧候他船云。

▲美國加緊增厚太平洋防務　三藩市江尼咕報消息。美國輪船公司郵船華盛頓號。奉命前赴遠東。載運美僑歸國。該船昨由美東行抵羅省山比度海軍港。載有海軍後備隊一千名。以增厚海軍勢力。并載有加省國防軍四百名。及船塢工匠九百三十名。前往檀香山。又有陸軍驅逐機第二十隊人員。乘該船赴菲律濱。

太平洋岸防務。亦積極增厚。亞罅蔑打埠。將建築價值二千萬元之空軍站。已於日昨動工。二埠機場。亦將大加修理。以備訓練高等爆炸機機師。

●亞王出馬策動抗意

英京二日電。英國播音台消息。亞比西尼亞王西拉斯。現抵蘇丹。領導土人策動對意抗戰。

●英海軍將大舉攻意

英京壹日電。半官式之報界公會。是日暗示英海軍在地中海。將有偉大之進攻。

英機是日襲攻意大利。連炸距羅馬壹百里之尼布勒斯逾壹小時。同時意機欲反攻埃及海岸之毛西勿都軍港。反遭英機猛烈迎擊。登時意机八架墜地。四架重傷。

▲德意謀佔蘇彝士河　羅馬尼亞京城布加勒斯電。德意兩國有意向土耳其進攻。佔領蘇彝士運河。及伊勒與伊蘭。壹俟德意兩國軍隊攻入小亞細亞。該處之阿拉人。必將乘機背叛英人。以援助德意方面云。

●中美貿易今年銳進

美京電。美國商務部公佈。今年頭八個月內。美貨輸入中國者。共值五千八百壹十二萬五千元。較去年同此期內。增加八分之八十。今年頭八個月內。華貨輸入美國者。共值六千五百零七萬一千元。較去年同此時期內。增加百分之五十云。

●英前相張伯倫來美

英京卅一日電。聞前英相張伯倫。因病後精神衰弱。業附輪開赴美國之加利欵尼省。以期休養云。

●意軍自稱破希防線

羅馬一日電。意軍攻希先鋒。是日在數点衝破密德薩斯防綫。已進至加里加比。

據英國官方消息。意軍已到腓勒斯丹地方。仍在希國邊界內約六英里。但未有確證。英軍艦已駛到希臘領海。意國重大巡洋艦聖佐治號已被擊毀。據倫敦星報載雅典電。希臘邊地雖被意軍猛攻。但仍能固守地盤云。

★廿七期歌林唱片又上市

我地話和聲歌林唱片最好。請不可輕信。須要先先試聽過。然後方知到唔係寶花讚花香。上列唱片每套二只每只壹元二毛五每次買八只以上包支寄費未滿八只貴客自理便有曲譜奉送

薛覺先合唱　上海妹　胡不歸（慰妻）
徐柳仙獨唱　絕代佳人
黃鶴聲合唱　衞少芳合唱　夜送京娘
譚伯葉　新月兒　奔月　母親的淚
白駒榮合唱　胡美倫合唱　何日君再來
吳楚帆合唱　關影憐合唱　陽關三弄
廖俠懷合唱　寶玉合唱　撚化先生
張蕙芳獨唱　一代名花
半日安合唱　上海妹合唱　胡不歸（逼媳離婚）
徐柳仙合唱　張玉京合唱　入骨恩情
大傻廖夢覺合唱　黃佩英合唱　茶樓笑史二卷
譚伯葉合唱　羅慕蘭合唱　天緣巧合
飛影生合唱　妙生合唱　夜戰馬超
新月兒合唱　羅慕蘭合唱　異國情花
譚伯葉合唱　胡美倫合唱　兩個蛾眉月
張蕙芳獨唱　夢中情人
馬師曾合唱　譚蘭卿合唱　藕斷絲連
桂名揚合唱　紫羅蘭合唱　碎靈芝
譚伯葉合唱　上海妹合唱　杭州別
飛影合唱　瓊仙合唱　棄楚歸漢
譚伯葉合唱　衞少芳合唱　一吻勉郎心
徐柳仙獨唱　刀向別方圓

◎代理美國羅省曹統新藥品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Marine 3529
雲埠活生新記參茸藥行啓

△新到國貨食品

★★★★★

釣片鰌魚
海晏蠔油
釣三牙或鹹魚
釣大或鹹魚
釣馬頭鹹魚
釣大三咸魚
釣曹白咸魚
馬友　咸魚
白倉　鹹魚

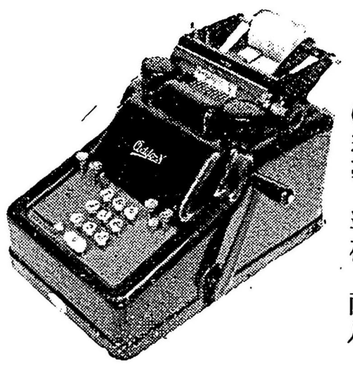
上等貨　★　下等價

△新到國貨禮品

生曬糯米枝乾
彩盒庄糯枝干
生晒槐枝干
彩盒槐枝干
彩盒糖薑拳

雲埠
國信有限公司啓
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Trin. 1589
Vancouver, B.C.

壓度益士加數機
Addo-X Adding Machines



本號加數機效能如左
◉直接減數　聲音沉靜
◉迅捷　準確　耐用

行總埠雲
Frank L. Bott & Company
No. 309-119 West Pender Vancouver, B.C.
Trinity 5225
店支埠域
1006 Blanshard,
Garden 8181 Victoria, B.C.

▲雲高華達權社實業部職員表

總理　司徒捷予　協理　吳松茂　監督　鄭煜南
書記　蔣安翹　外交　阮宗豪

★接製丸散　工精夫良　機器爲丸　應酬快捷

陽痿救星丸　現改裝大粒　單料壹元　加料五元　暫收六折

人生缺憾·莫若陽萎·未老先衰·絕嗣傷身　面無顏色：房術乏力·未交卽洩　此等惡疾·若不療治　床前妻妾·絕望風月·若欲亡羊補牢·請服本堂之陽痿救星丸·每夜一服·能御妻妾·挽回風月矣　藥不實驗：不敢誇口·如不立效·原銀奉回：

猿意急性丸

慢性者每食壹粒急如星火莖小者每食兩粒宏偉及快每料五元試用壹元
膏丹丸藥多是車大砲不可盡信請君試購壹元用過立效再買未遲免至被騙爲高

天生堂經驗花柳一掃光內消痔丸

HEN SANG TONG
155 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

奇異靈丹　每樽二元
〔主治〕五臟痼疾·心胃氣痛·蠱腫肚痛　大便閉結·小便不通：花柳餘毒　風濕骨痛·牛皮頑癬·皮厚重重·面隱紅点　類似痲瘋　眉毛髮落：心驚肉跳·百藥無効·一服見功：萬疾消除·包飛郵送上·

內消痔丸　每樽壹元
〔主治〕肛門痕癢·內外痔痛·大便艱難　腸頭反凸·遠年痔血：一服見功·若不効驗·原銀奉回：

活命靈丹　每盒壹元
〔主治〕楊梅結毒·遍身潰爛·膿水淋漓·痛苦難當·疥癩瘡癬·一掃全愈·

愛情花露　單雙料　五毛　一圓
〔主治〕愛慕性急　慾動精流·未交卽洩：遺精夜尿·每用六滴·濕于陰前：僅十五分鐘之久·有神化之戰術·能柔能剛：能弱能強　久戰不倦·抵抗力强·誠一種之妙藥也·

花柳一掃光　每盒二元
〔主治〕小便刺痛·五淋白濁·鵝頭鹹疳：橫弦芒菓·魚口便毒·面似虫行蟻咬：紅点斑癢　梅毒墜脚·膿水淋漓　服到此丸·莫不斷根　雖入危境·亦得逃生·一服立効·如不應驗·原銀奉回·包飛郵送上：

（黑靈膏）　每枝一元
〔主治〕皮膚濕毒·乾濕疥癩·水蜘鹹粒：紅雲血癬·牛皮頑癬·陰陽惡癬·楊梅爛頸·花柳爛脚·外科諸症·

加拿大雲哥華醫生薛覺慶司理

萬國土產有限公司
INTERNATIONAL PRODUCE CO., LTD.
WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES
248 EAST GEORGIA STREET　TELEPHONE TRINITY 5528　VANCOUVER, B.C.

啓者本公司專辦出入口貨
中西薯菓瓜菜發行歷有多
年并設立滙兌部專接理中
山縣梓里滙單來往香港澳
門中山包快捷妥當特選香
港永安有限公司司理郭泉
君代理委派專員送到府上
妥交無悞諸君光顧極表歡迎

新到大帮貨品發行

生菜　菠菜　香芹　葱頭
蓊仔　提子　香蕉　檸檬
甜橙　補條　蘋菓　猕菓
番茄　番薯　絲苗　嘗粘

頂靚

萬國土產有限公司謹啓

△華新書局新到

艷情小說出市

俏庸綺夢壹毛　雙美爭夫壹毛
瓊花島美人王三毛　情味上下册四毛
貝葉藏香記壹毛五　浪漫十三年毛半
脂粉春秋上下集……三毛
春到野菩提上下集……三毛
孽債何時了上中下三集四毛五
款擺紅綾帶全書共三册四毛五
落紅還夢記上集　壹毛五
雲維花絮錄原價七毛五　特價三毛
美洲新性史原價七毛五　特價三毛
婦女性慾論原價　八毛　特價四毛
男女常識百科全書　風月寶鑑原價五元　特價二元

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.
加拿大雲高華華新書局啓

★大羅仙馬算命

小批八字一元
加批星盤三元
中批大批未暇領教。
如蒙賜顧。請寫明今年幾多歲。某月某日某時出世（西人日主亦得）男命抑女命。連同筆金住址。付來下列信箱便妥。

TAI LOR SUN ESQ.
P.O. Box 475
Vancouver, B.C. Canada.

加拿大雲高華隆裕廣記利
KWONG YEE LUNG CO. LTD.
135 Pender St. E. Vancouver, B.C.

★新到大帮★
雙托花仙水
卅枝庄每笠價銀二元五毛五

修整蔴雀專家

本號技師曾實習於香港蔴雀廠現積數年之經驗專翻雕重新各色舊牌每副工金三元或來白板雕刻每只三毛包令貴客滿意與快捷妥當諸君惠顧無任歡迎外埠郵費貴客自理及工金先由郵局買柯打紙付來可也。雲高華代理處。廣萬生。輔行。國信。中原興。金利源。

廣華公司
Kwong Wah Co.
517 Carrall St.
Vancouver, B.C.

加拿大 華高雲

定藥毒掃枯驗癮

KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY: 2491
電話 一九四二廣矢

THE G GARMENTS 標商
專辦各國名著出品顧繡絲髮
精造各西服裝款
中西零沽批發
便特相宜

加拿大 雲高華 錦新公司
GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST
PHONE SEY. 7003 VANCOUVER, B.C.

新到祖國貨品
柳條大紡綢
雪白杭大紡
中花玉蘭綢
小花文華綢
雪白男絲巾
繡花女絲巾
男女庄搭巾
三角嘹毛巾

本醫生懸壺濟世：廿有餘載，醫治各症，無不奏效：久爲梓里嘉許，但對于治花柳一道，每見世人常悞食刦墜之藥，初則以爲全愈，不料毒墜于筋骨，久則血氣衰弱而復發，有因而起爛頭爛額，有因而起雙眼失明，有因而身起虫行蟻咬，痕癢不止，有因而起遠年爛脚，有因而起雞症，有因而起殘疾成爲不治之症，此等惡疾，令人寒心，是以本醫生深知花柳之症極大危險，特悉心研究，務求萬全之策，將數十年之經驗，精益求精，特選正地道貴重之藥品配製而成，肅掃除其惡毒，永無後患之理，此藥其性和平，不寒不燥，如染有花柳者，不妨試之，眞有起死回生之功也。

五淋白濁　痔疔痔漏　陰囊腫痛
新舊梅毒　花柳入骨
橫弦芒菓　小便刺痛
魚口便毒　遠年爛脚
皮膚濕毒　週身痕癢
節骨疼痛　紅雲血癬
諸般百毒

此藥片逢毒卽瀉，逢滯卽消，掃除臟腑一切熱毒積滯等物，又無墜毒絕嗣之弊，更無痛苦之虞，雖勞動界服之，亦無礙于工作；藥片服後，廿四小時之久，卽將花柳毒菌掃除；由大小便而去，恢復健康，輕症壹樽，重症二樽，可收全功，永無復發後患，且服法非常簡便；祇用清茶或滚水吞下；對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物，略爲戒口，免至痛苦增加，則患亦可安然全愈，而藥力更見奇功，如蒙光顧，C.O.D.不受，希爲見諒，各埠梓友，如有購藥求醫者，請將病原註明，照上列西字買赤紙付來，定然按症施藥，從速付上，以應藥到回春焉

花柳掃毒藥片 每罐定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下
花柳鹹疳膏每盒元五　花柳白濁丸每盒元五
萬應拔毒生肌膏每盒元五　三角虱膏每盒壹元
跌打藥水每樽壹元三五　外射止濁水每樽三元
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毫五
萬應濕毒膏每盒壹元五
本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設電偈研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

接整水龍
本號承接修整水喉水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
▲喊綫矢廖二九二九　地市杭文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3929　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

★祖國新聞★

平漢路敵受大威脅

石莊之敵援遭我阻擊

隰縣特訊　晉東我軍　自克復娘子關後　正太沿綫我軍　復迭被我軍猛攻　損失甚重　自八月廿四日晚向正太沿綫反攻之我軍續克復移某鎭〔平定東北〕車站　將附近之大橋毀壞　同日　我軍某部繼續猛攻河岩村〔娘子關西〕　駐守該地壘堡之敵軍七拾餘人　悉數被我殲滅

又訊　平漢路之敵軍　因我克復娘子關　近恐慌異常　急調敵軍一千六百餘人　集中石家莊　廿四日開始西犯　復遭我軍阻擊　在微水鎭〔石家莊西〕井陘激戰甚烈　我軍擊斃敵軍甚衆

又訊　晉東我軍反攻勝利後　晉中陽曲　楡次等地之敵軍　亦受到重大威脅　楡次之敵軍　廿三日冒險東犯　妄圖援救正太沿綫被我掃蕩之殘敵　經我軍在東建公　陳某莊〔壽陽西〕一帶阻擊　與敵軍激戰一晝夜　斃敵軍甚衆　迄廿四晨敵軍全綫竄退　我軍乘勝追擊掃蕩中

又訊　軍息　㈠晉東我軍　廿五日繼續克復平定西南之冶西村　斃敵軍甚衆　殘敵狼狽潰回平定　㈡廿六日陽泉〔平定西北〕　被我軍包圍之敵兵　企圖突圍　遭我猛擊受創甚重　刻我軍仍繼續圍攻陽泉　㈢和順西狐之敵軍　廿五日遭我猛擊　斃敵兵五十餘人　殘敵狼狽潰退

九月第一週全盤戰況

由九月一日起至七日止

重慶特訊　軍委會發言人談　一週以來　各縣我軍伺機襲擊　迭予敵軍痛創　斬獲甚鉅　尤以晉　冀豫　桂　鄂　湘　各戰場均奏捷音　予以打擊甚重　關於作戰經過其重要者　約如後述

★晉冀豫我軍出擊　晉冀豫我軍出擊以來　現已將平漢平津兩路沿綫鐵橋多被炸燬　路軌電鐵綫破壞尤多　并猛攻廊坊　一度攻克方顧橋車站　同時將鐵路兩側兩路相繼切斷　對各據點之敵軍分進合擊　斬馘千餘　現平津平漢兩路交通　均告中斷　正太綫東段我軍　自上週攻克娘子關　井陘　西段我軍乘勢猛攻壽陽　陽泉　平定各地　週來繼續進擊　克復附近據點多處　現仍繼續向敵軍襲擊中　張茅大道沿綫之敵軍　被我圍殲　斬獲極衆　豫北我軍　近數日在道清西段　對敵迂迴側擊　並向沁博敵軍加緊進襲　收獲極大

★桂粵方面　桂南邕龍及邕欽兩路沿綫之敵軍　週來分路大舉出犯　一路由南寧犯扶南　一路由綏祿犯上思　一路向邕欽路牛嶺村一帶竄擾　犯上思之敵軍　復分兩路　經我分頭迎擊　激戰三晝夜　敵軍死傷慘重　卽上思附近一處　死傷已達一千六百餘　現各路敵軍均已潰退　我正分別追殲中　粵南我軍連日分向中山　廣州　神岡各地外圍據点之敵猛烈進襲　迭克中山屬大小托　神岡附近石頭岡　並衝入廣州西北碼涌　金溪　官窰各點　現中山廣州已被我控制　神岡所困之敵　迄仍在我圍攻中（未完）

土產集團
國貨總滙
輔行雜貨公司 國貨商場
新辦到靚水仙花頭
輔行公司 迎辦水仙花證件
輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3440

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Marine 9743
改用自動電話
新到雙萼水仙花
發客

元發公司雜貨藥材行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LIMITED
256-260-262 PENDER ST E. VANCOUVER B C CANADA
新到大帮　送禮貨品
金英芳
水仙花
新荔枝乾　各色糖薑
錦盒茗茶　男女絲巾
顧繡檯冚　磁器花罇
△又辦到大宗
新鮮嫩子薑　泮塘蓮藕瓜
桂林馬蹄頭　南雄大生薑
檳榔大芋仔　紅芋大芋仔
項大白菓王　新鮮大栗菓
●電話　寸汝地　五五八三
元發有限公司廣告部謹啓

專辦祖國。參茸藥材。各正字號。膏丹丸散。極表歡迎。
中原興 雲高 華埠
Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Sey. 1966

本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布料精工製造中西時款服裝牀布騾布衫褲羊毛線仔襪等俱全平賣司理李華强啟
Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver, B.C. Phone Trinity 3523L.
兩廣中醫學堂優等畢業生　花旗參　金耳環　茵陳跌打正猩胆
李鶴儔內外方脈　雲高華安和堂藥材發行參茸

本醫生精研醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業又倩李博士專門研究醫學多名重則中西法參用定病源者服藥根據實驗細術酌量輕重投良劑所由藥到回春特治內傷吐血咳嗽痰喘痨瘵遺精花柳奇粗雜症一切婦科小兒科跌打跌傷等症如有外科遠難就醫者可將受病理由列明函加郵寄庭如有外科遠難就醫者可將受病理由列明函加郵寄庭和決能按症發藥應服藥劑并將學堂考究經驗各藥開列，外科每將郵寄庭

倩李博士專門研究醫學多名重則中西法參用定病源者服藥根據實驗細術酌量輕重投良劑所由藥到回春特治內傷吐血咳嗽痰喘痨瘵遺精花柳奇粗雜症一切婦科小兒科跌打跌傷等症如有外科遠難就醫者可將受病理由列明函加郵寄庭

花柳白濁斷根汁每罐元立止內傷吐血汁每罐元一痛光爾水每罐元
花柳入骨搜毒汁每罐元立心痛汁每罐元
痔疔橫紋芒菓汁每盒元遠年橫傷汁每罐元立止痛汁每罐元
立夜滲遺精丸每罐元腎虛陰虧腰痛聲弱罐元三鞭補血汁每盒元
立夜滲遺精丸每罐元急救擅紅癬癢汁每盒元內消浮腫汁每罐元
立蕭兒胎毒膏每盒元久瘧不愈膏每盒元立消浸咸濕汁每盒元
立小腸氣痛汁每盒元婦科經期腹痛丸每罐元赤遊瘋丹毒汁每盒元
跌打遲魂痛丸每罐元傳牙痛藥水每罐元立消腫脚汁每盒元
立心肺氣斷根丸每罐元神效環遍內消汁每盒元婦科產後腫痛汁每盒元
化痰降氣止咳丸每罐元光明退膜眼藥每罐元接毒療科藥膏每盒元
風濕腰痛擦遍汁每盒元萬應喉痛藥水每罐元
跌打吳蒼痛敷每服元花柳合歌免毒汁每盒元立頭暈耳鳴水每盒元
元花柳合歌免毒汁每盒元立頭暈耳鳴水每盒元

新到雙萼水仙花
金英芳
大宗
如蒙光顧快來延勿
裕綸記有限公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
534-5 FISGARD STREET
P.O. BOX 1155, VICTORIA, B.C.
總利多域店
YEE LUN & CO.
1, WING KUT STREET
HONG KONG, CHINA
統一街吉永環中港香港辦庫店
YEE LUN CO.
P.O. BOX, 131
VERNON, B.C.
溫哥華枝店

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

1941年
狗嘹新款收音機出市
★常有
收音機　自換碟唱碟机
留聲機　自自車收音机
手携机　最新款天面線
擴音机　電器具電燈胆
發賣★
FOR YOUR SUMMER COTTAGE, CAMP or CABIN TAKE ALONG A NEW NIPPERETTE
SENSATIONAL NEW
RCA Victor
LOW PRICE BATTERY SET
RCA
HIS MASTER'S VOICE
此机接收中國電臺十分清楚
現爲利便僑胞起見特設裝電火一科工精價廉如蒙惠顧隨時應命
馬開錫啓
長短波七胆機價 $89.95

懸壺十有五載
診症數萬有多
富有經驗醫術
西
統理男女內外
全科兒科兼体
恤會工人創傷
龔邦耀
擅醫風濕爛脚
新舊花柳等症
針射電療全備
醫
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 Sey. 6028
電話 住宅 High. 2614R

欲飽眼福
△風流皇后楊貴妃秘史　每册沽四毛
楊貴妃小名玉環是中國絕代之美人其風流怪趣體態之豐盈丰姿之嬌艷是千古美人中所罕見君欲明其身世種種遺事艷跡及以遣悶消愁者請來購閱
●人體的趣味和神秘　每册八毛
●石山彙刊第四集　每集七毛
由第九十一期起至第壹百廿期止
●女子之性慾與戀愛　壹元八
●自然彙刊第十一集　售七毛
由第三百〇一期至三百卅期止
●婦女性貞洋看破法　每册九毛
●理研究　每集四毛
●成報彙刊第四集
由第六十一期起至第八十期止
★局在打片街西十三號★
請看二段第四頁告白
請再看
Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.
梁定邦局報

懲奸門

★★★

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

◁故事新談▷

夜壺記

㊂

（遠客）

壹時大動公憤。始而鮑家村中。輿論沸騰。繼而如皋全地。民情忿激。大凡地皮愈薄。則民怨愈深。黃知事既然天天都着力於剷地皮。則人民的怨毒。自然天天高漲。壹有機會。便爆發起來。當下由幾個秀才。組織個反黃大會。打算去叩天閽。遞御狀。或曰。割鷄焉用牛刀。就去知府那裏。告他一真夠了。魯師爺知之。大懼。萬不料這個死狀元居然會反抗起生知事來。而黃知事一時埋怨魯師爺。曰。倒是你多事。大歡園少株梧桐。有甚緊要。而你則說到梧桐之重。好像重要過寶釵黛玉。沒有他。便不像大歡園。今竟因一樹而惹出彌天大禍矣。這大歡園築不成。倒不緊要。本官至多造不得寶玉。祇怕今回連烏紗也去了。那時便連知事也沒得造。解鈴還用繫鈴。這個禍。你替本官設法去也。於是壹個大命又降在魯師爺身上。魯師爺念今回因功得罪。未嘗不由於自己草莽一點。本當一逃了之。留下這個禍與黃乙循當。但想到此禍委實由自己闖來。不禁良心發現。決出盡力量。爲知事解救。魯師爺有個長隨。姓鮑名福。是本地鮑家村人。魯師爺隨黃知事來如皋後方僱用的。向魯師爺曰。吾鄉有宗兄鮑少芝者。善刀筆。精扭計。人稱之爲賽孔明。向游北方。今始回里。小的昨日回家。在茶館中聽他向人說道。此案祇有一法能解化爲無事。但此案關係吾鮑家。不忍賣敵以計也。師爺何不去求他。少芝以扭計橫行燕趙。所向無敵。其所策劃。必有功効也。魯師爺細想。我已經有活諸葛之名。他却叫造賽孔明。名聲委實高我一籌。但不知實際如何耳。

八和會館之起源

（王者香）

八和會館。人多知爲吾粵梨園子弟之集團組織矣。惟其歷史與起源。尚鮮有深刻認識。卽有亦不實不盡。下走爰盡查根問底之義務。作一有統系之報告。查吾粵戲行之設立會館。先有瓊花。後有八和。先是。主理瓊花會館者。爲名北李文茂。睹滿廣苛虐漢人。激於義憤。爰召集同行子弟。起義於佛山。旋隨洪秀全北伐。伶人隸其麾下者綦衆。未幾。洪定鼎金陵。功虧壹簣。文茂及諸志士死焉。粵伶從事民族革命運動。當以是爲先河。李等殉義。瓊花亦隨被解散。優伶子弟。緣是不能團結。故吾粵戲行。至咸豐而衰。迨光緒中葉。有武生鄺新華等。憤外江派之爲虎作倀。欺侮同業。乃與潘盧孔諸晉紳暗商。謀組會館。以禦外侮。而資聯絡。諸紳力爲贊助。代請于省當道。准其召集同業組織。幸獲許可。遂聯合行中同志。組織八和于黃沙。八和既成。粵派子弟。始戢外江派之氣燄。不數年。值革命黨謀民族復興。宣傳革命。鄺新華等在海外。率其徒加入興中會。參加革命工作。並以八和會館爲黨人會合之所。鄺等不辭勞瘁。戮力以赴。無役不與。故當時之八和子弟於革命史上。不無微勞。深能嗣李文茂之志。今得享有悠久之歷史。似非無因也。

趣聯拾錄

南海縣舉人張翹芬。幼聘同鄉富室女。後以貧故。岳迫退婚。及張舉孝廉。岳聞而畏之。以三百金贈。張謁祖之日。在鄉演戲。題聯戲臺云。「小女子才有幾個臭銅錢。便把讀書人欺負」。「大丈夫得佩六國黃金印。自有財主佬奉承」。又聯云。「開臺便唱封相起頭。這書生終有出頭之日」。「每齣必殺丑角結局。爲惡人安得好死之期」。借蘇秦故事。暗指悔婚岳家。

國難期中。某君撰聯賀其友新婚云。「國事維艱。臥榻豈容酣睡夢」。「時機已至。舞臺大好造英雄」。妙語雙關。謔不傷雅。洵新婚賀聯中之佳品也。

一翁年古稀。藉口納妾者。或賀以聯云。「古禮堪徵。特爲非人不暖」。「浮生若夢。要知爲歡幾何」。又壹聯云。「露電觀心。無遮無碍」。「雲烟過眼。卽色卽空」並稱佳妙。

詩界

感時

（李愛來）

大好男兒醒國魂　全憑鐵血洗乾坤
我嚕北斗星辰遠　誰是中流砥柱尊
不懼倭奴兇絕世　獨愁兄弟鬩于垣
前嫌從此宜冰釋　奠定山河義共敦

加拿大 雲高華
英華公司
（蘇杭車衣）
YING WAH COMPANY
Dry Goods
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.
趨時春天衣裳應市
工精價廉
遠近僑胞
希留意焉
貨價印備　承索即奉
電話（矢麼三四八〇）

用各人所愛悅之煙絲捲煙。其價值亦相同。惡頓煙絲是也。其煙質醇淨又芬香。令人滿意。且極易於自捲也。

加拿大 卡技利
中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.
新到冬節送禮佳品
金英芳仙花　散裝糯枝乾　盒裝槐盒　盅裝糖薑拳　籐袋錦盒茶名　草袋紗時款說　綢紗綢紡衫　綢緞紗布樟布巾絲　各款女裝鞋花　江西花樟花盆　批發特別宜相

本期 下列
牛價書籍
歐美國民性之訓練壹元　半價五毫
中華民國教育新法令壹元半價五毫
歷史戰事選傳「軍國民讀本」錢八
國家主義的教育　四毫　半價二毫
常識寶庫家庭快覽　錢八
農村教育二毫　少年中國運動錢八
世人寶鏡三毫　青年進德錄　三毫
自由的女性錢八　奇童縱囚記毫三
戀愛與牢獄三毫　柳暗花明錄二毫
難忘的愛侶三毫　蠻陬奮跡記壹毫
爲了愛　二毫　雪花園　八先
現代青年離婚史三毫　棒喝錄二毫
新美人福附閨閣艷史八毫半價四毫
香豔秘史明宮十六朝演義原價六元特售三元
社會小說海上燃犀錄壹圓八半價九毫

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada

東方畫刊四毫　良友畫報四毫
中華畫報四毫　新寧雜誌毫半
香港循環報壹毫
探海燈三張壹毫
最新出版 新中國分省圖
附各省地理物產交通說明誌
每本原價三元五　特售二元五
蔣委員長傳記 蔣介石偉大
洋庄壹元　平庄六毛五

雲埠活生記參茸藥行啓
書記 蔣安翹
外交 阮宗豪
導士人策動對意抗戰。
一之加利款尼省。以期休養云。

雲高 華埠 賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B.C. Canada
電話詩麼 二九二六
賚來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克已
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啓

（所務事普宜雷）
GUNN LOUIE
Phone MA. 8105 Suite 1.
440 Main St. Vancouver, B.C.
雷根
民刑訴訟　交涉事宜
交易合同　買賣契約
各項燕梳　按揭經紀
親友委托　快捷妥當
寫字樓在緬街四百四拾號
電話 瑪連 八壹〇五

★恭頌
敬文氏之強大器丸一盒破費眞係弟因陽痿早洩虛濁之症昨購雙料強大器丸一盒破費眞係五元耳服後功効如神腎部果然雄偉長大現能隨時發揮自然天眞矣再造之恩愧無以報特登數言聊當介紹旅亞不打省栢倫那埠　加拿大餐館　林榮坤恭頌

GAIN MON SIE,
P.O. Box 1437
Quesnel, B.C. Can.
代理處

敬文氏
大（減）價
延年益壽丸
男界最新的希望
強大器藥水　單料三元　雙料五元二五　試用壹元
強大器丸　雙料五元　單料二元七五　加料拾元　試用壹元
（治崇）氣虛血少。陽痿早洩。耳鳴眼花。機具弱小。未老先衰。四肢無力。腰痛膝軟。手足冷凍。尿後反滴。虛濁夢遺。腎關不固。面黃肌瘦。
（有說明書）
暫收九折
〔藉以保護僑胞〕
〔康健共同救國〕
夫賢爲人之至寶若耗損多而補養少必致衰弱
C.O.D. 不受銀紙買担保寄費壹毛買者自理
欲增強長期情塲力量及補救人生缺憾者請早試之。
功効如神★
振發其神經恢復其性腺壯强其精力充實其氣血使全身生理上之機能皆趨於正常生殖機能從有力「發育長大加倍」隨時上陣如龍似虎百戰不厭堅而且久能使女性歡心與陶醉的短小百病叢生壽命亦尤危險惟有以上藥品能

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
加拿大 雲哥華
本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉。溫泉浴室。近更改良裝備完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 矢么2953L 門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
鱉魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙
純和瀉油十六盎砂每樽三毫九仙
（此是俄國石油）
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
通訊地址　羅省分行
曹統新醫生由唐回美診理內外全科跌打咳血花柳白濁疳疗痔瘡雜症發售經驗良藥倘蒙僑胞問症取葯一律歡迎救急良方目錄印便承索即贈
現在發貨指定兩處
〔祖國〕香港大道西四百六十五號一樓
〔外埠〕美國羅生埠添埔街九百號
◎險哉脚氣衝心
弟因國難家運刺激已深形容憔悴突發脚痛鼾床難起適遇曹統新先生由唐回美請他診之一劑止痛因商務纏身復回工作不料又到脚腫數日之間腫到陰囊更覺氣喘又求先生判定脚氣衝心險症連理一星期幸獲痊愈行動操作自如深感醫恩無以爲報特登片言致謝並介紹僑胞知曹統新先生復回羅省埠總行照常懸壺問世
寓羅省埠緬街北壹七九零號　南海何昊頌
◎鳴謝良醫妙藥
醫生曹統新　配藥妙如神　病者函求治
功效確超羣　口碑常載道　一問無迷津
求之必得愈　早免躺床呻　托足天涯遠
染病有誰憐　幸有靈丹在　却病快如仙
感恩無可報　聊寫數言陳
弟忽然項部起紅粒似癤非癤似癤非癤痕癢難忍越擦越癢連及頭面四肢形狀難觀閉門不敢出用盡中西藥料無一見效適友人劉卓儂君過訪囑列病情函求曹統新先生醫治果然藥到回春脫離痛苦感此恩德無以爲報特奉短章以鳴景仰並介紹同病者知所問津焉
旅加拿大握付馬埠 Sam Chong Laundry Box 2, Athalmer, B.C. Can. 鄧雁隆鳴謝
◎培元搜毒丸　二兩二圓半
治正氣已傷花柳餘毒尚留遍身疼痛手脚拘攣或疔毒瘋癢或芒果鹹疳魚口便毒潰爛不歛或愈而復發或尿管微癢等症
◎紅白痢症散　每罐一圓
新痢久痢或紅或白或夾赤白裏急後重欲大便不大便而下膿血潺穢者服幾樽必好
◎養心生血丸　二兩二圓五
〔主治〕恍惚無定　精神不爽　氣虛血弱
心跳怔忡　睡中驚怪　胆怯心慌　目睛無力
視物帶矇　日間眼倦　夜不安床　每失記性
四肢冷凍
▲夜夢遺精丸　每兩壹圓二毫五
兼治無夢滑洩二兩見功
▲新久白濁丸　每盒壹圓二毫五
新久刺否早起封頭皆合
▲消粒解毒丸　每兩壹圓二毫五
血毒濕毒癬粒食之斷尾
▲皮膚止癢水　每樽壹圓二毫五
濕毒癬粒痕癢搽之卽好
▲男子七疝丸　每兩壹圓二毫五
小腸氣睾丸腫二兩見效
◎牛黃瀉毒丸　每罐一圓
尋芳後小便數而痛大便閉結小腹扯痛芒果鹹疳疗毒瘋尾血癬服後片時盡驅其毒
本藥行爲國難聲明始創老店在粵東番禺鴉湖鄉被焚現雖復業設郵政箱以便中外梓里寄家書惟不接滙兌第四支行在廣州市樂欄路九十四號爲淪陷只係看守不做生意第六支行在廣西梧州小南路七十九號爲疎散人口亦暫停

天字 琿春鹿尾耙 每兩十三元
天字 正野山生晒抄參 每枝壹錢零至二錢五分每錢式十三元
地字 正生晒抄參 每枝二錢零至三錢零每錢拾元至十五元
天字 清糖抄參 每枝三錢零至四錢零 每錢六元
地字 清糖抄參 每枝三錢零至四錢零 每錢五元
天字頂大 原枝北鹿茸 每枝十二兩零 每枝壹百二十元
天字壯嫩 原枝北鹿茸 每枝一三兩重 每兩二十五元
天字三姓東茸片 每份四包 每份十五元
天字大玉桂 每兩六元 每服淨肉三分一包每包五毛
益食生晒抄參 每枝二錢零至五錢 每錢四元
益食清糖抄參 每枝二三錢 每兩六元半

逢滯必消諸般百毒 如不見效原欵交回
紅暈斑点花柳濕毒 大便燥結逢毒必化
虫行蟻咬陽動抽筋 餘毒墜脚皮膚血毒
筋骨疼痛楊梅結毒 週身破爛面部浮腫
陰囊腫脹久年餘毒 紅点紅粒時起時止
横竹芒菓便毒魚口 各種疔毒睪丸腫痛
黃白血濁小便刺痛 鵝頭鹹疳或紅或腫
大每樽叁元 小每樽壹元五 試服五毛
新舊花柳 搜毒藥精每樽叁員

人參 鹿茸救星丸 每料拾元 半料五元 小料式元五
○每料一磅 ○四時可服
○不用戒口 補氣補血生精
★鼎治★
補腎壯陽、氣血虛弱、腎虛耳鳴、筋骨不舒、腰脊無力、常覺倦睡、夜多小便、陽事不舉、舉而不堅、心神困憊、操作過勞、陰虛陽痿、少年損精、面黃肌瘦、病後失調、
常服此丸・外感傷風 粒仔痧症・均可減除
不受C.O.D請另計

▲各埠新聞▼

◉域埠華籃球隊往威比賽 卑詩省威爾斯埠一號電。據華人沾士陳（譯音）今日宣佈。域埠華人籃球隊。乃係雲高華島之冠軍。現定於十一月廿三號到來此處作表演比賽。致所收入之款項。則悉數捐贈此間紅十字會分會云。

◉去年慶祝英王來遊銷費 域埠卅一號電。據省議院消息。英王偕后於去年到來卑詩省遊覽。省政府預備撥七萬七千元。以費慶祝。其實支消六萬七千九百四十二元八毛八仙。

◉將耶穌經譯成茵陳人語 片市魯弼埠卅一號電。據茵陳人代理機關調查員高民氏報告。在卑詩省北部某村落之茵陳人。從事於將耶教聖經譯成茵陳人語及刊印之。已有十五年云。

◉新飛機每時行五百餘里 美國三地尼高埠一號電。據統一航空公司老年職員妙特氏宣佈。近日美國之新式戰鬥機。曾經加以試驗。每小時速率。可達五百廿里許。此項消息。係該机之試驗師報告妙特氏知者云。

▲廣東新聞▼

大帮桂穀運抵台山

四邑專訊 台山米價 自早造收割後 壹度下降 惟本縣穀米產量非豐 不敷民食 不久米價又漲 由二十餘元漲至五十餘元 回復夏間粮荒狀態 邑人飽受米珠薪桂之苦生活至感困難 本縣粮食調節委員會 爲救濟民食起見 經籌備大宗款項 託請西江四邑粮食購運會代購桂米濟荒 刻下該帮桂穀已有大部運到 擬定分發各鄉領儲 其分配辦法 以各鄉繳款認儲數量比例分發 其未繳款者 應於下批穀到 再行配量撥領 仍限各鄉于十月一日前清繳穀款 方得報領下批桂穀 一區專員公署爲平抑台開米價起見 亦准恢復發給運照 俾各米商到都城購米運回充實粮食 查台山米價 上米每担售價四十五元 下米每担售價四十元 比前旬已稍回降 惟現尚無大帮外米運至 故價格跌無常 不能確實抑回原價 民困未盡解除 第壹區行政督察專員李郁焜 以台開粮價近日突漲 每担五十餘元 此種現象 純由人民未能做到地盡其利所致 因此昨特發出佈告 曉諭台開民衆 從速推動冬耕 文云 回記今夏米潮險些釀成荒勢 及今痛定思痛 急須早籌救濟 救濟之道如何 厥惟冬耕是繫 一造生產增加 充實粮食非細 農民受益固多 補助抗戰亦大 如有不遵開耕 何異束手待斃 定必嚴加處罰 以爲頑抗者戒 爲此剴切布告 仰各懍遵無違

圖新軒印務局
HO SUN HING CO.
TRINITY 5575
258½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
日夜茶市 中西菜式
經濟晚餐 大小讌會
侍女嬌嬈 厚禮招待
惠然肯來 無任歡迎
電話 千汝地○三三九
司理 李日如 黃潮衍 張椿傑

榮榮公司啟事
本店崩製臘味及常有新鮮肉品發售：久已膾炙人口：現因原舖窄狹：特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業：男女僑胞：尚希源源賜顧爲荷……

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

▲東莞李福專醫花柳全科奇難雜症
跌打刀傷續筋駁骨立即止痛限日痊愈
秘製環球唯一包愈皮膚濕毒膏 每盒銀二圓
此藥膏由羅浮白鶴寺老僧印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒白發百中專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角風等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗如無把握實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者不可不試
神效白濁清毒茶 每包七毫五 神效止痛消腫即愈浸疳藥 每包七毛五
爛疳鵝頭拔毒生肌珠珀散每樽四圓 少林寺立愈跌打舊患復發吊瘀散每料四元
遠年風濕骨痛驅風濕即愈散每料四元 應驗如神花柳八寶搜毒丸 每樽四圓
神效消腫止痛即愈小腸氣痛丸一樽四元 遠年爛脚拔毒生肌埋口即愈散每料五圓
癰疽無名腫毒立即止痛消核散一樽四元 每貼藥用二分麝香 麝香自備不在其內
秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄
◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號即碧近戲院左便第五間樓上第十四號房 諸君注意倘賜函到來取藥函內如有柯打紙者希望 諸君將函一概買擔保信照通訊處賜來幸勿慳些郵費爲慎重起見尚希留意
◎通訊處 LEE FOOK
54 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
P.O. Box 65 Phone Trinity 0491L

▲恭頌良醫聖藥 啟者弟患皮膚血毒面手足各部位起紅粒如虫行蟻咬痕癢不堪經有年餘之久屢延中西醫調理俱皆罔效後見大漢報李福先生恭頌之告白因弟之症頗同上下弟故此親自到來雲埠李福先生處就醫調理蒙先生施此妙藥旬日內將弟之惡毒消除確係世上無雙之聖藥不謬也弟深感先生大德愧無以報謹誌數言俾有皮膚症者注意問津焉 旅加屬企倫拿埠 黃柏松恭頌

▲恭頌良醫 奏効立見……再生華陀
黃璨患皮膚症經十四五年之久其間曾用中西醫藥許多俱是罔効苦癢難堪幸遇李福先生據症施藥不滿兼旬宿患掃除淨盡茲感 先生確實能手無以爲報祇登數言于報端俾有患斯症者知所尋求

余著春專醫
師自粵東醫院同事名震華南之印度佛家眞傳痔科神醫阿汝君包除一切痔瘻醫藥拾元通函就醫祇先收定貳元餘款愈時取方法還至妙數無不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

▲紋羅聖藥 獨步專治頭痛眼花精神昏沉一名頭痛 世人多以爲小病忽之豈亦是危急之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒救而莫及恨成千古矣全服貳元
▲痢疾生地 專治血痢之神巧妙藥也壹元
▲戒煙靈丹 又名自然戒烟丹戒煙藥至任何重癮均無痛苦遠舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元
▲痢血良藥 獨步專治腸風下血冠名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症調治豈知腎虛而驅積熱日深竟無可挽每服三元
▲跌打奇藥 此乃治打傷吐血或瘀血內固作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每瓶叁元
▲本枝藥房寶號東各分家正宗號丸藥品乃直由廣州雲同春老號遠辦寄來諸君需求正藥所留意焉如光顧先驗銀項包支郵費COD 恕不便受者寄函外當從新例受辦一切購藥者可省打稅等手續

同春藥房 SO HONG CHUN 1706 10 Ave. Regina, Sask. Can.
良醫在此 運疑自悞
此像是名滿百粵久任廣州各省堂醫席人旬老醫盧半農先生近照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上閉七種乃其最著者耳
▲痢症良藥 治水土不服脚膝痛酒風脚氣等無上之妙藥每料叁元
▲永明眼藥 祛治一切眼疾之妙藥也壹元
▲蒙恩藥 此藥乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛疼唯一之妙藥全服壹元
代理佛山號家傳名藥天王藥品包治夢遺滑精陰痿早洩專治夢遺滑精一瓶三元 專治痔瘡出血 一切腎虛諸症耳聾耳鳴尤效二元 痔科神效 專治一切

雙添精丸送四幅頭畫人畫

光顧華夏添精丸三瓶（華夏添精丸）
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人　人見人愛
畫到無多　欲得從速

中國醫學定方
中國藥物製煉
最合國人臟腑
主治諸虛百損健腎益氣養血

（代理處）
▲雲埠 金利源
廣萬生
元發
▲域埠 隆德茂
萬育堂

加拿大
中醫鍾越生
雲高華
JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

大大丸　每樽二元

弱者可强微者可鉅腎弊陽萎敕星
◎消痰止咳丸　每罇三毛五
◎消毒止流丹　每料二元
根治梅毒花柳止痛止濁快過打針
◎白濁洗射水　每罇元五
洗射並無痛苦日洗數次其濁立止
◎內外痔靈丹　每料二元
此丹無論內外痔瘡糞前糞後有血腸頭反出痛苦難堪一服包能收效
◎斷根枯痔散　每料二元
包能斷根永無復發枯痔自然脫下
爛痔爛肉　拔毒生肌膏　每盅一元

代理處
廣萬生
性愛露
每罇一元

欲達到樂而更樂久而更久不妨試吓性愛露包汝用過再用

▲狗嘜原音雙面唱片又到
是次音樂片更加特色乃集樂曲的精華堪稱傑作廉價每只沽銀八毛五仙外埠不包寄費每套唱片均有曲紙附送

小燕飛月兒　老襟相見　二只
上海妹月兒　引蛇入屋　二只
白駒榮倩影儂　金生挑盒執手巾　二只
月兒小燕飛　電影迷　二只
月兒小燕飛　舞侶姻緣　二只
白駒榮小非非　國難醉西施　二只
月兒小燕飛　衝冠一怒爲紅顏　二只
月兒關影憐　生觀音　二只
唐雪卿薛覺先　白金龍之花園相罵　二只
廖俠懷小非非　佳人隔紗帳　一只

中西樂合奏音樂片
廣州青年夜泊秦淮　壹只　柳關笛怨雙飛燕　壹只　疏簾月催氣　壹只
海潮音四海昇平　壹只　漏殘浪蝶　壹只　松風水月緊中慢　壹只
漁程露險性的苦悶　壹只　娛樂昇平漢宮秋月　壹只

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華五洲大藥房啓

▲粵屬新聞▼

驛運伕力之工資談

香港十月九日飛郵　廣東驛運管理處　發現動民伕徵集網　業經開始籌辦曲江至岐嶺及曲江至四邑路線　採用人力運輸方法　水用船　陸用車　鄉村道路　使用手推車或人力肩挑　每距七拾里設一站　伕力工資　規定每一百二十斤　每一華里國幣二角　每伕來回六十華里可得工資二元四角　昨晤鄉間某伕役　談及此事　謂此後既當驛伕生活當可有着　惟照當局規定伕力工價　計壹百二十斤　每一華里國幣二角　若在水運　則船家逐件計算　每里價值　尚可優爲　但在陸運　汽車不必論　如用推車　則每車不止載重百百二拾斤　而進行稍緩　一日來回六十里　已不堪其苦

至於人力挑運　至多不過六十斤　平均每日至多行八十里　若規定每百二十斤　以一華里工資二角　折半計實得一角　每伕每日來回八十里　一來一回　即一百六十里　即以來回六十里　亦須行一百二十里　無論若何精壯男丁　雖有鐵肩鋼　行得壹日　斷不能繼續下去　而所得工資　不過壹元二角　每日食飯　至少三餐　今日米貴如此　餬一人之口且不足　遑論養家　且七十里始設一站　每日到達壹站　始有休息歇宿之地　就近鄉村　若日行七十里　晚上必不能趕回　須俟明日而食宿又要有費　所得不償所失　諺云　大話怕算數　今規定每一百二十斤　每里工資二角　表面上似乎甚優　而實際計算起來　能負重一百弍十斤而行壹百里者　敢斷其無人可以勝任也　吾輩以挑運勞力爲生　百斤重任　未嘗不能　然日日如是　力難持久　此中苦況可想而知　但爲謀生計　自不能不項硬上　然在驛運主持者　固當體察下情　使得有相當之工資　足以自養及養家耳

◎方逆正華

供述倭寇醜行

香港通訊　我軍克復古井時　將僞華南軍司令方逆正華俘虜　業已正法　曾記前報　該逆於被俘後　在各界代表舉克復古井祝捷大會　有演詞其長　備述寇僞殘暴醜行　茲錄之以資警惕　（完未）

◀歌匿兄弟有限公司▶
CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E.　Vancouver, B. C.

好皮靴　六元六毛・及四元九五・
The Foot Friend Shoe
$6.60
代賣「化閃羅」「亞市多利亞」「華市磨」及各種靚靴
本店在喜市定街東卅三號

無上之委市杰酒　新價低廉
時利市打（三星）
良舊之孻
委市杰酒
十三盎沙壹元二五
廿五盎沙貳元三毫
四十盎沙三元五毫
B. C. Distillery Ltd.
卑詩蒸酒有限公司啟

▲奄派旅館廣告
本旅館在新人接手管理之下・重新修飾・冷熱水俱備・房租由每星期二元・及每月九元起碼・Empire Hotel
此告白位不是酒局或丕詩省政府登載

大東罐頭食品

本公司不惜鉅資：購置最新式機器：製造各種罐頭食品：不論飛潛動植・海錯山珍：均用新法裝製：久貯不變：菜式中西兼備：開罐便可供餐：款客讌朋：咄嗟嘉殺滿席：家居行旅：烹飪何患麻煩・至於調製得宜：保全眞味：尤爲本公司之特點：工商士女：幸留意焉：

△罐頭名目列下

鳳吞燕窩　五香燒鴨　清燉陳皮鴨
北菰燉鷄　冬菇燒鴨　清燉苡米鴨
花旗參鷄　花旗參鴨　上湯鷄絲麵
毛菇鷄湯　豉汁鬱鴨　蠔油燒青魚
金笋扒鴨　加李牛肉飯
紅捫鷄雜　冬瓜煲鴨　蠔油鹵猪肚
北菇燉鴨　加李鷄飯　蠔豉捫燒腩
淮杞燉鷄　上湯鴨腿麵
冬菰捫鷄　海參燉鷄
燕窩鷄湯　水豆腐　藥材燉牛腦
豆腐圓　鮑魚猪肚湯

價目行情印備　函索即寄
招請各埠代理　批發相宜
（雲高華）金利源　廣裕隆　廣萬生　合生
（代理處）中原興　國信輔行元發

Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華大東罐頭食品有限公司啓

▲北京酒樓舊址出賃
啟者片打街西門牌五號二樓即北京酒樓舊址出賃如意者請到致公堂與實業部商議爲荷
雲埠洪門實業部啟

華埠
聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
雲高

◎國貨送禮大貢獻！
快捷妥當　付貨對辦　包令滿意

No 500 U

雪白加重杭州大紡說衫
仝上大紡男女通用球襪單搭巾每條壹元七五（雙）三元二毛五
仝上大紡七碼庄三十寸半濶度（足夠說衫料三件）每疋拾元一毛五
CA2　超等中花文華縐說衫（手工包滿意）　每件六元九毛五
CA5　加重山東綢說衫每件六元九五　每碼壹員六毛
嬌色新華紡說衫（深灰淺灰杏黃白色）　每件四圓半
雪白和合縐說衫每件五圓二毛五　球襪單搭巾每條一圓六毛
559X　二十寸全絲吼邊男庄文明巾　每打四圓七毛五
358X　十八寸仝上文明巾　每打四圓一毛
332X　錦盒庄五條各色絲巾　每盒一圓
331X　仝上盒庄四條各色絲巾　每盒七毛五
330X　仝上盒庄三條各色絲巾　每盒五毛
334X　三頭盒庄各色男絲巾　每盒壹圓

上圖是新花縐抽繡二頭睡衫褲手工之精緻款式之新穎可爲中國工業進步之表徵有白色肉色　每套五圓九五

左圖是頂靚綺香縐球襪單搭巾　色水藕灰棗紅青蓮妃紅　每條二圓二毛五
仝上球襪雙搭巾　每條四三五
250N　素和縐繡英字母男女通用白色搭巾　每條二圓九五
雪白新星華縐球襪搭巾　每條一圓五
仝上球襪雙搭巾　每條三元七五
406-W　花縐閃緞球襪檯巾
最新色　藕灰棗紅青蓮妃紅
34 X 34　每張四圓二毛五
404-W　印大花厚緞檯巾　每張五圓七毛半
54X54　每張五圓七毛半
金黃藍　青蓮深淺藍紫紅

送禮目錄印備函索即奉

生隆棧紡材　富丹丸散
絕愛行所

◎趙邦立統理內外全科花柳雜症（內寓）

壯陽援腎參茸三鞭補腎丸　盒　盒　盒